



City of Santa Ana – Finance & Management Services Agency

Treasury & Customer Services Division



BUSINESS LICENSE TAX APPLICATION

SOLICITUD PARA IMPUESTO DE LICENCIA COMERCIAL • ĐƠN XIN THUẾ MÔN BÀI

This application must be completed in its entirety. Incomplete applications will be rejected. Any applicable fees and charges must be submitted at the time of the application or it will be deemed incomplete. If any fields do not apply to your business, write "N/A" in the line provided. Additional forms may be required depending on the type of business activity. Limited information of this business license application may be disclosed as a public record and all other information is deemed confidential, subject to secure retention.

Esta solicitud debe completarse en su totalidad. Las solicitudes incompletas serán rechazadas. Las tarifas y cargos aplicables deben presentarse al momento de la solicitud; de lo contrario, se considerará incompleta. Si algún campo no corresponde a su negocio, escriba "N/A" en la línea correspondiente. Es posible que se requieran formularios adicionales dependiendo del tipo de actividad comercial. Es posible que se divulgue información limitada de esta solicitud de licencia comercial como registro público y toda otra información se considera confidencial y está sujeta a retención segura.

Đơn này phải được hoàn thành toàn bộ. Đơn không đầy đủ sẽ bị từ chối. Bất kỳ khoản phí và lệ phí nào được áp dụng phải được nộp tại thời điểm nộp đơn, nếu không đơn sẽ được coi là không đầy đủ. Nếu bất kỳ trường nào không áp dụng cho doanh nghiệp của quý vị, hãy viết "N/A" vào dòng được cung cấp. Có thể yêu cầu thêm các biểu mẫu khác tùy thuộc vào loại hình hoạt động kinh doanh. Thông tin hạn chế trong đơn xin cấp giấy phép kinh doanh này có thể được tiết lộ dưới dạng hồ sơ công khai và mọi thông tin khác được coi là bí mật, phải được lưu giữ an toàn.

ASSISTANCE IS AVAILABLE: (714) 647-5447 • BusinessTax@santa-ana.org • www.santa-ana.org/business-licenses/

START DATE IN SANTA ANA | FECHA DE INICIO EN SANTA ANA • NGÀY BẮT ĐẦU TẠI SANTA ANA

BUSINESS NAME | NOMBRE COMERCIAL • TÊN DOANH NGHIỆP

CORPORATION NAME | NOMBRE DE LA CORPORACIÓN • CÔNG TY

BUSINESS ADDRESS | UBICACIÓN COMERCIAL • ĐỊA CHỈ DOANH NGHIỆP

CITY, STATE, ZIP CODE

MAILING ADDRESS | DIRECCIÓN DE ENVÍO • ĐỊA CHỈ GỬI THƯ

CITY, STATE, ZIP CODE

BUSINESS PHONE | TELÉFONO • ĐIỆN THOẠI CÔNG VIỆC

EMERGENCY PHONE | TELÉFONO DE EMERGENCIA • SỐ ĐIỆN THOẠI KHẨN CẤP

EMAIL ADDRESS | CORREO ELECTRÓNICO • ĐỊA CHỈ EMAIL

FEDERAL TAX ID | FISCAL FEDERAL • MÃ SỐ THUẾ LIÊN BANG

DESCRIPTION OF BUSINESS ACTIVITY DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL • MÔ TẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

BUSINESS OWNERSHIP

PROPIEDAD EMPRESARIAL • SỞ HỮU DOANH NGHIỆP

☐ Corporation

Corporación • Công Ty

☐ Trust

Fideicomiso • Quỹ Tín Thác

☐ Sole Proprietor

Propietario Único • Chủ Sở Hữu Duy Nhất

☐ General Partnership

Sociedad Colectiva • Quan Hệ Đối Tác Chung

☐ Ltd Liability Co.

Sociedad De Responsabilidad Limitada
Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn

☐ Ltd Liability Partner

Socio De Responsabilidad Limitada
Đối Tác Trách Nhiệm Hữu Hạn

APPLICATION TYPE TIPO DE SOLICITUD • LOẠI ĐƠN XIN

☐ New Business

Nueva solicitud comercial • Doanh nghiệp mới | Negocio en casa • Tại nhà

☐ Home-Based

☐ Additional Location

Ubicación adicional • Địa điểm bổ sung | Ubicación trasladada • vị trí đã di chuyển

☐ Moved Location

☐ Purchase of Existing Business / Rental

Compra de negocio existente / Propiedad de alquiler • Mua doanh nghiệp hiện có / Cho thuê

SELLER'S PERMIT

☐ Yes ☐ No

NÚMERO DE VENDEDOR ESTATAL • GIẤY PHÉP CỦA BÊN BÁN

#

Example: SR Y 123 – 456789 00001

CURRENT USE OF PROPERTY | USO ACTUAL DE LA PROPIEDAD • SỬ DỤNG TÀI SẢN HIỆN TẠI

☐ OWNER-OCCUPIED
OCUPADO POR PROPIETARIO
CHỦ SỞ HỮU

☐ TENANT
INQUILINO
NGƯỜI THUÊ

☐ OWNER-LESSOR
PROPIET.-ARRENDADOR
CHỦ SỞ HỮU-BÊN CHO THUÊ

☐ LEASEHOLDER- LESSOR
ARRENDATARIO-ARRENDADOR
NGƯỜI THUÊ-BÊN CHO THUÊ

☐ SUB-TENANT
SUB-INQUILINO
NGƯỜI THUÊ PHỤ

PROPERTY OWNER NAME | NOMBRE DEL PROPIETARIO • TÊN CHỦ SỞ HỮU BẤT ĐỘNG SẢN

MAILING ADDRESS | DIRECCIÓN DE ENVÍO • ĐỊA CHỈ GỬI THƯ

PHONE | TELÉFONO • ĐIỆN THOẠI

Select all the types of business activity that apply to you.

Seleccione todos los tipos de actividad empresarial que correspondan a usted.

Chọn tất cả các loại hoạt động kinh doanh áp dụng cho quý vị.

Standard Industrial Classification Code

Código de Clasificación Industrial Estándar • Mã Phân Loại Ngành Nghề Tiêu Chuẩn

SIC:☐ **RETAIL** ^{1,2}

MENUDEO • BÁN LẺ

☐ **WHOLESALE** ^{1,2}

MAYOREO • BÁN BUÔN

☐ **SERVICE INDUSTRY** ^{1,2}

INDUSTRIA DE SERVICIO • NGÀNH DỊCH VỤ

☐ **MARKETING**

MARKETING • TIẾP THỊ

☐ **MANUFACTURING**

MANUFACTURA • SẢN XUẤT

☐ **SUB-MANUFACTURING**

SUB-MANUFACTURA • SẢN XUẤT PHỤ

☐ **DISTRIBUTION** ²

DISTRIBUCIÓN • PHÂN PHỐI

☐ **ASSEMBLY**

ENSAMBLAJE • LẮP RÁP

☐ **SUB-ASSEMBLY**

SUB-ENSAMBLAJE • LẮP RÁP PHỤ

☐ **PROCESSING**

PROCESAMIENTO • XỬ LÝ

☐ **WAREHOUSE / STORAGE**

BODEGA/ALMACENAMIENTO • KHO / KHO LƯU TRỮ

☐ **DAYCARE / NURSERY**

GUARDERÍA • GIỮ TRẺ / NHÀ TRẺ

☐ **ADMINISTRATIVE OFFICE / FACILITY**

OFICINA ADMINISTRATIVA • VĂN PHÒNG HÀNH CHÍNH / CƠ SỞ

☐ **HEADQUARTERS OFFICE / FACILITY**

OFICINA/INSTALACIONES DE SEDE • VĂN PHÒNG TRỤ SỞ CHÍNH / CƠ SỞ

☐ **PROFESSIONAL OFFICE**

OFICINA PROFESIONA • VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP

☐ **CATERING / PRODUCE / ICE CREAM TRUCKS**

CAMIÓN DE COMIDA / FRUTA / VERDURE / HELADOS
ĂN UỐNG / SẢN PHẨM / XE KEM

☐ **CARNIVAL / CIRCUS**

CARNAVAL / CIRCO • LỄ HỘI HÓA TRANG / RẠP XIẾC

☐ **SPECIAL EVENT**

EVENTO ESPECIAL • SỰ KIỆN ĐẶC BIỆT

☐ **ENTERTAINMENT / AMUSEMENT**

ENTRETENIMIENTO/DIVERSIÓN • GIẢI TRÍ / VUI CHƠI

☐ **COMMERCIAL RENTAL**

PROPIEDAD DE ALQUILER COMERCIAL • CHO THUÊ THƯƠNG MẠI

☐ **BANKING / FINANCE**

BANCO / FINANZAS • NGÂN HÀNG / TÀI CHÍNH

☐ **INSURANCE COMPANY / AGENT**

COMPAÑÍA / AGENTE DE SEGUROS • CÔNG TY BẢO HIỂM / ĐẠI LÝ

☐ **GOVERNMENT OFFICE**

OFICINA GUBERNAMENTAL
VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ

☐ **BROKERAGE**

CORRETAJE • MÔI GIỚI

☐ **PEDDLERS / SOLICITORS**

VENEDORES AMBULANTES • BÁN HÀNG RONG / LUẬT SƯ

Employee Count: _____

☐ **VENDING MACHINES**

MÁQUINAS DE EXPENDIO • MÁY BÁN HÀNG TỰ ĐỘNG

Unit Count: _____

☐ **DELIVERY VEHICLE** ²

VEHÍCULO DE ENTREGAS • XE GIAO HÀNG

Unit Count: _____

☐ **STATE LICENSED CONTRACTOR**

CONTRATISTA ESTATAL • NHÀ THẦU ĐƯỢC CẤP PHÉP CỦA TIỂU BANG

SLC #: _____

CLASS: _____

☐ **RESIDENTIAL RENTAL****

PROPIEDAD DE ALQUILER RESIDENCIAL • CHO THUÊ NHÀ Ở

Unit Count: _____

ADU ☐ Yes ☐ No

☐ **NONPROFIT ORGANIZATION**

ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO • TỔ CHỨC PHI LỢI NHUẬN

☐ **INDEPENDENT CONTRACTOR / MISC. 1099**

CONTRATISTA INDEPENDIENTE • NHÀ THẦU ĐỘC LẬP / KHÁC 1099

☐ **EXEMPT / OTHER**

EXENTO / OTRO • MIỄN / KHÁC

1. Will there be Sales of Tobacco Products?

☐ Yes ☐ No

¿Habrà venta de productos derivados del tabaco? • Quý vị có bán Sản Phẩm Thuốc Lá không?

2. Will there be Distribution or Supplying of Marijuana?

☐ Yes ☐ No

¿Habrà distribución o suministro de marijuana? • Quý vị có phân phối hoặc cung cấp Cần Sa không?

**** City of Santa Ana does not permit or license short-term rentals.**

La ciudad de Santa Ana no permite ni otorga licencias para alquileres a corto plazo • Thành phố Santa Ana không cho phép hoặc cấp phép cho thuê ngắn hạn.

OFFICE USE ONLY☐ Gross Receipts☐ Flat☐ Variable Flat☐ Nonprofit☐ Exempt☐ Other

BTN: _____

C of O: _____ HOP: _____

PD Clearance ☐ Yes ☐ No

Tobacco Sales ☐ Yes ☐ No

NAMES OF OWNERS, PARTNERS, OR CORPORATE OFFICERS

NOMBRES DE PROPIETARIOS, SOCIOS O FUNCIONARIOS CORPORATIVOS • TÊN CHỦ SỞ HỮU, ĐỐI TÁC HOẶC CÁN BỘ CÔNG TY

BUSINESS OWNER / OFFICER NAME & TITLE | NOMBRE Y CARGO DEL PROPIETARIO O DIRECTIVO • TÊN & CHỨC DANH CHỦ DOANH NGHIỆP / CÁN BỘ

OWNER ADDRESS | DIRECCIÓN DE PROPIETARIO • ĐỊA CHỈ CHỦ SỞ HỮU

PHONE | TELÉFONO • ĐIỆN THOẠI

SOCIAL SECURITY | SEGURO SOCIAL • AN SINH XÃ HỘI

EMAIL | CORREO ELECTRÓNICO • E-MAIL

PARTNER / OWNER / OFFICER NAME | NOMBRE DEL SOCIO/PROPIETARIO/FUNCIONARIO • TÊN ĐỐI TÁC / CHỦ SỞ HỮU / CÁN BỘ

PARTNER ADDRESS | DIRECCIÓN DEL SOCIO • ĐỊA CHỈ ĐỐI TÁC

PHONE | TELÉFONO • ĐIỆN THOẠI

SOCIAL SECURITY | SEGURO SOCIAL • AN SINH XÃ HỘI

EMAIL | CORREO ELECTRÓNICO • E-MAIL

OWNER / OFFICER DECLARATION • DECLARACIÓN DEL PROPIETARIO / FUNCIONARIO • TỜ KHAI CỦA CHỦ SỞ HỮU / CÁN BỘ

I declare, under penalty of perjury, that this application (including accompanying documents) are, to the best of my knowledge, a true and correct statement of facts.

Declaro, bajo pena de perjurio, que esta solicitud (incluidos los documentos adjuntos) es, según mi leal saber y entender, una declaración verdadera y correcta de los hechos.

Tôi xin tuyên bố, dưới hình phạt khai man, rằng đơn xin này (bao gồm các tài liệu kèm theo), theo hiểu biết tốt nhất của tôi, là một tuyên bố sự thật và chính xác.

SIGNATURE | FIRMA • CHỮ KÝ

TITLE | TÍTULO • CHỨC DANH

DATE | FECHA • NGÀY

MANDATORY ADA DISCLOSURE

ATTENTION: You may be subject to liability for failure to meet your legal obligation to comply with state and federal disability access laws. The recent issuance or renewal of a business license or equivalent instrument or permit does not mean that your business has been determined to be in compliance with state and federal disability access laws.

Please see the attached materials for more information.

ENSURING EQUAL ACCESS TO YOUR BUSINESS

The State of California wants to ensure that all people have equal access to public and private services. Many people with disabilities do not have equal access to services because many business owners do not take the time to ensure that their businesses are accessible. Some common problems disabled people encounter are:

- (1) The building has architectural barriers that make it difficult or impossible for someone using a wheelchair, walker, or other mobility device to get inside or move around.
- (2) The business uses a website that does not work with screen reading devices and other assistive technology.
- (3) The business does not allow people with disabilities to enter the building with their service animals.
- (4) The staff do not receive ADA training and do not know about the requirements to modify practices or to provide auxiliary aids and services.

As the operator of a business, it is your responsibility to ensure that your business provides equal access to people with disabilities. Refusing to make your business accessible is discrimination under state and federal law. People with disabilities and the government have the right to sue businesses that discriminate. The best way to protect yourself from a lawsuit is to make your business accessible. Here are some important steps you should take:

- (1) Schedule an inspection with a Certified Access Specialist. A Certified Access Specialist (CASP) is a person who the State of California recognizes as having specialized knowledge of accessibility standards. They can inspect your business and tell you what changes you need to make for your business to be accessible to disabled people. Getting a CASp inspection has important benefits, like giving you extra protection in a lawsuit. To find a CASp in your area, contact the CASp Program at the Division of the State Architect. You can also visit www.dgs.ca.gov/casp. Additionally, you should contact your local government and ask what resources it has to help businesses comply with disability access laws. The State of California makes money available to local governments to create programs that help business owners comply with disability access laws.

- (2) Learn about accessibility laws from reliable sources. There is a lot of misinformation about accessibility laws. Get information about your rights and responsibilities as a business owner from reliable, trustworthy sources. California has several agencies that provide fact sheets, trainings, and other educational materials about accessibility. In fact, one of these agencies, the California Commission on Disability Access, was created by the Legislature for the purpose of helping businesses comply with accessibility laws. You should contact the following agencies and ask for information on how to comply with accessibility laws:
- a. The California Commission on Disability Access: www.dgs.ca.gov/CCDA.
 - b. The Division of the State Architect: www.dgs.ca.gov/DSA.
 - c. The Department of Rehabilitation: www.dor.ca.gov.
- (3) Making your business accessible is good for everyone. It makes your business available to more customers. It also promotes fair and equal access. We thank you for doing your part to help make California a great place for everyone!